



[Handwritten signature]

PREFETTURA BRESCIA
06 NOV. 2018
ARRIVO

Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
Direzione Centrale per i Servizi Demografici
Ufficio II – Stato Civile

F/15989

Roma, data del protocollo

Alla Prefettura – UTG di

BRESCIA

PEC: entilocali.prefbs@pec.interno.it

e, p. c.:

Al Comune di

RONCADELLE

PEC: protocollo@prc.comune.roncadelle.bs.it

OGGETTO: Comune di Roncadelle (BS). Neo cittadine italiane – trascrizione atto di nascita e di matrimonio: annotazione relativa al cognome. Quesito.

È qui pervenuta, a mezzo e-mail, la nota che si allega, con la quale il Comune di Roncadelle chiede il parere di questo Ufficio sulla corretta procedura da seguire per la registrazione del decreto prefettizio di conferimento della cittadinanza di neo cittadine italiane, il cui atto di nascita formato all'estero riporta il cognome da nubile, mentre in anagrafe e sul passaporto estero viene riportato il cognome del marito, acquisito per matrimonio.

Al riguardo, si rappresenta che, allo stato attuale, l'ufficiale dello stato civile, in sede di trascrizione dell'atto di nascita della neo cittadina, deve attenersi alle generalità riportate nel decreto di concessione della cittadinanza, rilasciato secondo le disposizioni fornite dal Dipartimento per le Libertà civili e l'Immigrazione, competente in materia (v. circolare n. 14424 del 23/12/2013).

Pertanto, si ritiene che l'ufficiale dello stato civile dovrà poi provvedere ad aggiornare d'ufficio tutti gli atti riguardanti la persona interessata e a darne comunicazione all'ufficiale di anagrafe per gli opportuni aggiornamenti.

Ciò premesso, non si ritiene necessario l'utilizzo della formula proposta al punto 3 della nota in esame, essendo sufficiente, per l'ufficiale dello stato civile, effettuare le trascrizioni e le annotazioni di rito, annotando tra l'altro il cognome spettante così come risultante dal decreto di concessione della cittadinanza, nell'atto di nascita trascritto.

IL CAPO UFFICIO DI STAFF

[Handwritten signature]
Rolli

(LF)

servizi Demografici - Archivio Servizi Demografici - Prot. Uscita N.0003894 del 05/11/2018

PEC Servizi Demografici

Da: protocollo@pec.comune.roncadelle.bs.it
Inviato: martedì 3 luglio 2018 10:00
A: servizidemografici@pec.interno.it
Oggetto: Prot.N.0012389/2018 - QUESITO IN
MERITO AD ANNOTAZIONE DI CAMBIO
COGNOME
Allegati: DatiProtocollazione.xml; Quesito per
cognome donne.doc

Cortesemente chiediamo risposta al quesito allegato al fine di poter
procedere correttamente ed uniformemente alla redazione degli atti di
nascita dei neo cittadini italiani.

Ringraziamo per la cortese e sollecita collaborazione.

Cordiali Saluti.

COMUNE DI RONCADELLE
Ufficio Servizi Demografici
0302589642

Servizi Demografici
Prot. Ingresso del 08/07/2018
Numero: **0002327**
Classifica: 15100.area 3



OGGETTO: NEO CITTADINE ITALIANE – trascrizione atto di NASCITA e di
MATRIMONIO: annotazione relativa al COGNOME

Successivamente al conferimento della cittadinanza italiana, talvolta anche dopo molto tempo, gli interessati presentano istanza di trascrizione del loro atto di nascita e del loro atto di matrimonio celebrato all'estero prima dell'acquisto della cittadinanza.

Le signore neo-cittadine italiane nell'atto di nascita, formato all'estero e presentato per la trascrizione, sono indicate con il cognome da nubile, mentre in Anagrafe, nel passaporto estero e nel Decreto di conferimento della cittadinanza, già trascritto, sono identificate con il cognome del marito, che le stesse hanno acquisito in base alla legge del loro Paese di origine a seguito del matrimonio celebrato precedentemente al conferimento della cittadinanza.

In questi casi, al fine di evitare un cambiamento del cognome delle interessate, conseguente alla trascrizione del loro atto di nascita, riteniamo di procedere come segue:

- 1) trascrizione dell'atto di matrimonio e dell'atto di nascita come richiesto dalle interessate;
- 2) annotazione a margine dell'atto di nascita del matrimonio mediante l'usuale formula n. 132.
- 3) annotazione a margine dell'atto di nascita del cambiamento del cognome subito dall'interessata a seguito del matrimonio già annotato; non esistendo attualmente una specifica formula ministeriale si propone la seguente formula:

"La Sig.ra "Xxxxx Yyyyy", in base alla legge del suo paese d'origine, ha modificato il proprio cognome a seguito del matrimonio di cui alla soprascritta annotazione apposta in data _____, assumendo il nuovo cognome "Zzzzz", come risulta dall'atto di matrimonio.

Questa procedura consentirebbe alle Signore interessate di mantenere il cognome assunto a seguito del matrimonio e riportato negli atti anagrafici e nei documenti di identità sia italiani che del paese di origine.

Si ritiene di procedere in tal modo al fine di garantire la tutela del diritto al nome in conformità ai principi sanciti da diverse sentenze della Corte di Giustizia Europea e nel rispetto degli articoli 24 (Diritti della personalità) e 65 (Riconoscimento di provvedimenti stranieri) della legge 218/1995, che a nostro avviso consentono di ritenere efficace in Italia il cambiamento di cognome conseguente al matrimonio celebrato all'estero prima dell'acquisto della cittadinanza italiana, in quanto al momento del matrimonio l'esistenza e il contenuto dei diritti della personalità (tra i quali il diritto al nome) erano regolati dalla legge nazionale del soggetto e il relativo provvedimento di cambio del cognome, contenuto nell'atto di matrimonio, è da ritenersi pertanto efficace ed annotabile a margine dell'atto di nascita.

Chiediamo conferma della correttezza sia della procedura proposta che della relativa annotazione di cambiamento di cognome da apporre a margine dell'atto di nascita.

Rimanendo a disposizione, ringraziamo e porgiamo distinti saluti.

Ufficio Servizi Demografici del Comune di Roncadelle
Il Resp. – dott. Mario Soldo
protocollo@pec.comune.roncadelle.bs.it
demografici@comune.roncadelle.bs.it